

صاحب امتیاز و مدیر مسؤل

حاجی بك زاده احمد مختار

ادرس : استانبول عجمان اداره خاھسی
محل اداره سی : طراخیارده چوقالی خاھه

(۴) نومره لی او طه در

انسانیه عجمان مشروطیته موافق کوندر بلان
امضالی مکذر لمر مع المنونیه در ج اولور .

ردانه سی (۱) غروشدر

مخبر

۱۳

۲۵

برسنه لك آونده سی بش غروش یا خود بش
بجق غروشاق بون و سائر پولدر

کونی گیش سغور مایلیاز . المری الهه انك
آنجق آونه اولقه مشوقدر . ایلر اوسنه لك
ایك نوسرو سندن باشلار

امضای مقالهر صاحب امتیاز کدر

ردانه سی (۱) غروشدر

مشاق حریت نامه اولان بالجله مجار مشروطیتك واسطه نشر افکاری اوله رق هر آيك اون باشنده نشر اولنور

عبدالحمید مدحت پاشا بك برنجی دشمنی
اولان و محمدعلی سلطان عبدالعزیزك سبب
فلاكنی بولسان محمود ندم پاشای مایلین
دیرغیش كرك بولك كركل كین اسخه منده
رسمی بیدیمز جودت پاشا واسطه لایله بولیدی
نصرت پاشا ، سروری افندی محمود بك كی
كندی طینلریدن برادش اشخاسه حق حق
تمام رسته مزاکره بولورق مدحت پاشاك
مهوری بلائی قرارلشدیرلش ایش اجرا سنده
قلمش ایدی .

غریب دركه بولان پلان سلطان عزیزك
وفاتی اولدی .

بیله زده برنه دن بری اجتماع ایدن بوجیت
ملونه مدحت پاشای محو ائتك ایچون (عبدالعزیز
كندی بی ایلده مودی او پادشاهی اشقهری اولدردی)
بلائی بولوب صلاح ديه قوللاشیر ایدی .

مابندی وار



زرده

تعریفی

زغفرانی برأوع طائی اولان بونكك
اندوخته مخصوص شرقی ، روغنی واردك
اوده سوغلی ، اكاجی مله یلرمز سفه لرده
بولمسی عادات مایه مزدن اوله یلدر .

هر رلو ما گولات و مشرو واك هر نوع
سفهره لر میده بیلوب ایچلمه سی نصل طبیی
ایسه ، (بنش بولك) ویا (دور ختم) كی بر
ارتخاله دلاست ایدن جملره بیی بنگر آرمه منده
زردنك بولانه بیجی ده او قدر محققدر .
زبرا بولماتی ؛ سفه صاحبتك علامت
سروریدر .

شرعی اهالی اسلامیه منجه (زرده) نك
سروره اولان درجه علاقی (لقه) طالع بك
كدره اولان اشارته قابل قیاس دكدر ، لقعه
یاكیز مایله وسيله رحمت اونی ایچون
پیش من هم بولماتيك بعض دكالدن ،
خصوصی صاحب لرندن نكاریك ، تانی اولورده
طبیی ممكن در . نه زمان اوزو اولمسه بنجی
قابلدور .

زرده طالعانی طاعنی ایسه مطلقا یشمه سی

ایجاب ایدن جمیعك بینه دعوتی بولمه
متوقف كی ریشدر . زبرا سواقلرده ساتیمار
اولورده یشمه سی ده عات اولمیدن طرزطبیی
هر كجه بیاندز .

حالاست ، ولیم رفاتكی رجعتك زمان
اجراسی زوال مقننه (فلاحك زرده فی
نه زمان بیجكرك) دینور

مجبباتك هر كجه منده بریك تعریفی
بولونه منده دار ایدیلان وعددن دولای
حسی ، افعلی كالان كمكوبله زرده تعریفك
درجی ایستیلور ایدی ، زبوطانی فی اوزمان
یعنی برنجی ایك ای اول بایرمق ، چونكه
اورنده ارادو مشتمی وازایدی . هر صاحب
وجدان اغلاوكن مجبان زرده نیرغنی طبیی
بازمه مندی بولمیدن (۱۰۰ نمور) يوم سروری
نشر اوله حق لسخه منده براقنه مناسب كورمش
اولمش ایدك .

بردرم زغفرانن الاورقه دوكونلورده
بیلاوله برابر سفهره كالان كالدن سكركاه
زرده اولورك بونی عالمه خصوصی سفهره لره
عاشوراكی بك ایستیلدكده الاورقه اون
كده لك سفهره لك اوج اولنكی ویا آفراتق
سفهره لك ایك اولنكی برطانیسی بنگر اشته
زورا . بردرم زغفراله بیلاول زردنی
تعریف ایدجكاز .

درم قیه

۱۰۰۰ زبون برنجی باقنه برنجله اولور
امانی اولمزدن
برنجك قیامی اوج
بنجی غریشدر

۲۵ ارادوت

۱۰۰ شكر

۱ زغفران

برنجی ایش : زغفرانی ایچو ایچو نوتون
نوزی كی دوغرابوب رقا قیوبی بونك
اوزدیه زوردم بیلر قیاسوفو دقتنوسوكر
قابك آغیری قیابوب برده ساقلامدی
ایكینجی ایش : زرده پشه كنجیله
اوقه سو قیوب اوجانه براقنی سو قیاشه
پاشلاچو ، پشغاش برنجی اوزدیه دوكونلورقی

قیامه لی ونجیر سیده احواله آتشدن آتوب
برطرف چكندی

اوجنجی ایش : برناه ایچنه یكرمش ایش
دورم آزاروله یایم اوقه سو قیوبوب بونوزی
كزله قاریشدرم دی بونیده بوبله برناه
قوبی

دورنجی ایش : برنجی ایشده كی زغفرانی
سوزوب سوخی ركانه بیوسه سی برطانه
پوشاندی

بشنجی ایش : زغفرانك بوسه سی اولان
طاسك ایچو زرده شكردن یوز دورم آغیری
آتوب بونك اوزدیه قوبی وایكینی برار
درك ك شكری بوله جه غروب زغفرانك بوسه
قان بولایی ممكن مرتبه شكره كیولی بولورده
بركونده رفقی

التهجی ایش : ایلکینی ایشده كی زرده
تجره منده بولان برنجك سوخی سوزوب
دوكلی وصوفی سوزولش بونكك اوزدیه
یكین برنجی قیه سو قیوبی تجره منده ایلجه
براقنی و برنجلر ك یشمه منده غیر ایتلی
برنجو یلشمه ایچندن ایشجی ایش ایچون
بوزدرمی كان شكرك اوست طریقی یقی
ایسی كذا ایشجی ایشده كی زغفران سوخی
وكاه ، بولان زغفران سوخی و طایله اولان
شكری زغفران بوسه سی برارجه اوزدیه
دوكلی كرك شكرك ایتیم و كرك برنجلر ك
تجره دینه بایشه سی ایچون تجره آغیر

آغیر قاریشدرم برنجو شكرك زغفراله بوله
اونیش دقعه قیاسدقندنوسوكر اوجنجی ایشده كی
ارادوتی سون شكرا قاریشدروب ارادوت
طوب طوب قایه حق دوجده حل ایتلی بوله
اولجه برنك اولاروتی سون آغیر آغیر
تجره دوكون دكر نكده كی كجه ایلده
قاریشدرم .

ارادوت قونقدننوسوكر اون ایش دقعه
نما تجره آغیری ایتلی اولار قیاد ایلدرده
طالعانی وجوده كیش اولور .

دوروشك معصومری زردنی بیدك ایلجه
ایستدكی وطنی اولمغه زاهد اولمغه
آغیر ربه ایلار !